Polish

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Direct Debit Mandate | Zgoda na obciążenie rachunku Poleceniem Zapłaty SEPA |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Referencje Zgody – wypełnia Wierzyciel |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | NAZWA I LOGO WIERZYCIELA |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Podpisując niniejszy formularz zgody, upoważnia Pan(i) (A) {NAZWA WIERZYCIELA} do wysyłania do Pan(i) Banku instrukcji obciążeniowych do Pan(i) rachunku bankowego oraz (B) Pan(i) bank do obciążania rachunku zgodnie z instrukcjami otrzymanymi od {NAZWA WIERZYCIELA}. |
| As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. | Na podstawie warunków umowy zawartej z bankiem, jest Pan(i) uprawniony/a do otrzymania zwrotu środków z Pan(i) banku. Żądanie zwrotu środków należy złożyć w ciągu 8 tygodni od daty obciążenia Pan(i) rachunku.  |
| Please complete all the fields marked \*. | Proszę wypełnić wszystkie pola zaznaczone \*. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | Imię i nazwiskoNazwa Dłużnika(ów) |
| 2 | Your addressStreet name and number | AdresUlica i numer domu |
| 3 | Postal codeCity | Kod pocztowyMiejscowość |
| 4 | Country | Kraj |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | Numer Pani(a) rachunku Numer rachunku – IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | Kod SWIFT |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Nazwa Wierzyciela |
| 8 | Creditor identifier | Identyfikator Wierzyciela |
| 9 | Street name and number | Ulica i numer domu |
| 10 | Postal codeCity | Kod pocztowyMiejscowość |
| 11 | Country | Kraj |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Typ płatnościPłatność powtarzalnalub płatność jednorazowa |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Miejsce podpisania dokumentu (miejscowość)MiejsceData  |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Podpis(y)Prosimy złożyć tu podpis |
| Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. | Uwaga: Dokument opisujący Pana(i) prawa związane z niniejszą Zgodą na obciążenie rachunku Poleceniem Zapłaty SEPA, uzyskać można w Pan(i) banku |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Informacja nt. relacji/ stosunku umownego pomiędzy Wierzycielem i Dłużnikiem- jedynie w celach informacyjnych.  |
| 14 | Debtor identification codeWrite any code number here which you wish to have quoted by your bank | Kod identyfikacji DłużnikaKlienci instytucjonalni wpisują wybrany przez siebie kod, który będzie używany przez bank do opisania transakcji.. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Osoba, w której imieniu dokonywana jest płatność |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Nazwa Strony Powiązaneja Dłużnika: dokonując płatności w związku z porozumieniem między {NAZWA WIERZYCIELA} a inną osobą (na przykład płacąc rachunek innej osoby) proszę wpisać tu imię i nazwisko tej osoby.  |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Przy dokonywaniu płatności we własnym imieniu proszę pozostawić pole puste. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Kod identyfikacji Strony Powiązanej Dłużnika |
| 17 | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Nazwa Strony Powiązanej Wierzyciela: Wypełnia Wierzyciel w przypadku poboru płatności w imieniu innej strony. |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Kody identyfikacji Strony Powiązanej Wierzyciela |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | W związku z umową:Numer identyfikacyjny umowy bazowej |
| 20 | Description of contract | Przedmiot umowy |
| **Information texts:** |
| Please return to | Prosimy zwrócic do |
| Creditor’s use only | Wypełnia jedynie Wierzyciel |